

## Jegyzőkönyv

**Készült:** 2002.06.24. napján 16<sup>00</sup> órakor Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének rendkívüli, nyílt ülésén.

**Helye:** Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal tanácskozóterme.

**Jelen voltak:** Botzheim István polgármester, Bíró Benjámín, Fogarasy Attiláné, Gromon István alpolgármester, Horváth József, Kárpáti János, Kós Beatrix, Krupp János 17:25, Müller János, Neubrandt István, Pándi Gábor, Szakszon József alpolgármester, Sax László, Süveges Borbála,

**Távollétét nem jelezte:** Halmschláger Antal, Nick György, Zsarnóczi Richárd

**Meghívottak:** Heider László jegyző, Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető, Hegyes Józsefné igazgatási osztályvezető, Horvát Miklós Városgondnokság igazgatója, dr. Kőrösy Judit szervezési osztályvezető, Szimeth István műszaki-építési osztályvezető, Kutasi Jánosné oktatási főelőadó,

**Botzheim István Polgármester:** Köszöntötte a megjelenteket 2002.06.24. napján. Megállapította, hogy a Képviselő-testület 13 fővel határozatképes. Kérdése, hogy van-e javaslat a napirend módosítására. Szavazásra tette fel a napirendi pontokat.

### **No:1**

A Képviselő-testület a napirendet 11 igen és 2 tartózkodás szavazattal elfogadta.

### **Napirendi pontok:**

### **Előadó:**

- 1) Városgondnokság épületének (Budai út 20.) értékesítése  
(Et.: 111/2002.)

Botzheim István  
polgármester

- |    |   |                                 |
|----|---|---------------------------------|
| 2) | Északi lakóközvet közmûfejlesztés hitelfelvételéhez kezességvállalás<br>(Et.: 113/2002.)  | Botzheim István<br>polgármester |
| 3) | Közösségi Ház felújításához pályázati önrész biztosítása<br>(Et.: 112/2002.)  | Botzheim István<br>polgármester |
| 4) | Pilisvörösvár Város Önkormányzata ajánlati felhívása közétkeztetés<br>közbeszerzési nyílt eljárás megindítása (Et.:13/2002.*, 13-2/2002.*,<br>13-3/2002.) | Botzheim István<br>polgármester |
| 5) | Hősök tér és Vásár tér közbeszerzési pályázatának lezárása<br>(Et.: 31-2/2002.)   | Botzheim István<br>polgármester |
| 6) | A településrendezési terv munkaközi tervének véleményezése<br>tárgyában (folytatólagos) tárgyalás<br>(Et.: 110/2002.)                                     | Botzheim István<br>polgármester |

**1. napirendi pont**  
**A Budai u. 20. szám alatti ingatlan értékesítése**  
**(Et.: 111/2002.)**

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását, szavazásra tette fel a vendégek részére a tanácskozási jog megadását.

**No:2**

A Képviselő-testület a tanácskozási jogot 12 igen 1 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** Ismertette az előterjesztést.

**Neubrandt István:** Köszöntötte a megjelenteket, kérdése, hogy a 3 km<sup>3</sup> purátoron keresztül tisztított szennyvíz mit jelent.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** Szeretnének nyitni egy márkakereskedést, ahol mindennel foglalkoznának, új autóértékesítéssel, szervizeléssel, karosszéria munkákkal, használt autóárusítással is. Ezen feladatok ellátásához szükségeltetik a csatorna, mégpedig olyan, ami a környezetvédelmi szempontoknak is megfelel. Az autómosásból adódó enyhén olajos szennyvíz egy purátoron keresztül leszívja az olajos szennyeződést és ezt követően tisztított víz megy a csatornába. A kurátor szennyezett maradványát a vállalat, megfelelő szabályok szerint el kell, hogy szállítassa.

**Botzheim István polgármester:** Keletkeznek technológiai szennyvizek, ezek amelyek a kurátoron keresztül mennek, és keletkeznek kommunális szennyvizek, amelyeket a csatornahálózatnak fogadnia kell. Ezek ismeretében a csatornaüzemnek kell nyilatkoznia, hogy befogadja-e.

**Szakszon József alpolgármester:** Kérdése, hogy a vevő ingatlanközvetítő útján jött-e?

**Botzheim István polgármester:** Nem ingatlanközvetítő segítségével, hanem Szimeth úr kapcsolatai révén találtak vevőt. Az első határozati javaslat azt tartalmazza, hogy eladja a Képviselő-testület nettó 105 millió Ft-os áron azzal, hogy saját költségére bevezetteti a csatornát.

**Gromon István alpolgármester:** Örül a vételi szándéknak. A gondja a saját ajánlati árak, túl olcsónak találja. Tudomása szerint, amikor az ingatlant árulni kezdték, akkor 140 millió Ft-ról indultak, majd eljutottak a 105 millió Ft-hoz. Jelenleg most még a 105 millió Ft-ból el akarnak engedni 13 millió Ft-ot, a csatornabekötés költségét. Szeretné, ha a 105 millió Ft-ot tartani tudnák, és nem tennének további ajánlatokat csökkentésre.

**Botzheim István polgármester:** Bizonyára annak tudatában van az alpolgármester úr, hogy a 105 millió Ft-os értékesítési ár egy testületi határozat. Az alpolgármester úr javaslata az elmondottai alapján, hogy vásárolja meg a vevő az ingatlant 105 millió Ft-ért, és saját költségén vezettesse be a csatornát.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** Amikor megtekintették az ingatlant, akkor vették észre, hogy nincs csatornája, csak nagy emésztője. A vállalkozás működtetéséhez elengedhetetlen, a csatorna. Ezért úgy döntöttek, hogy abban az esetben veszik meg, ha a csatorna ebben az árban benne foglaltatik. Az is nagy költséget jelent számukra, hogy az épületet átalakítsák.

**Gromon István alpolgármester:** Fenntartja javaslatát, kéri megszavaztatni.

**Botzheim István polgármester:** A Képviselő-testület egyetért, hogy a Pilisvörösvár Budai 20. szám alatti ingatlant, nettó 105 millió Ft-ért úgy adja el, hogy a saját költségen kell a vevőnek a csatornát megépíteni.

**Horváth József:** Véleménye, hogy az alpolgármester úr abban téved, hogy nem a testület viszi le az árat, hanem a piaci kereslet. Be kell látniuk, hogy ami árat kezdetben kértek a Városgondnokságért, az a piacon nem kelt el, sőt még a 105 millió Ft-os ajánlati árért sem volt tolongás.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a Gromon István alpolgármester javaslatát.

**No:3**

A Képviselő-testület a javaslatot 4 igen, 6 nem és 3 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Pándi Gábor:** Azon a területen több nagyobb vállalkozás van, ahol szintén nincs csatorna. Kérdése, hogy nem lehetne-e olyan megoldást találni, hogy ezen vállalkozók bevonásával készülne el a csatornázás. Ha minél többen kötnének rá, a fajlagos költség kisebb lenne.

**Botzheim István polgármester:** Ha ezt a megoldást választják, akkor mindenkinek nyomot rendszerben kell rákötnie a csatornára. A 3. változat szerint mindenki ráköthet nyomóvezeték nélkül. Egy gravitációs vezeték kell fentről lehozni.

**Szakszon József alpolgármester:** A második határozati javaslat arról szól, hogy csökken az eladási ár, a csatornabekötés miatt. Kérdése, hogy ha a Toyota építi meg a csatornát, akkor a csatornavezeték tulajdonjogát ettől függetlenül átadja-e az Önkormányzat javára.

**Botzheim István polgármester:** Több részletről nem tárgyaltak.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** Véleménye, hogy ha Toyota építi meg, a csatornát a későbbiek folyamán, akik rá akarnak kötni nem az Önkormányzatnak fizetnének, és ezért jobb megoldás, ha az önkormányzat építi meg a csatornát.

**Szakszon József alpolgármester:** A csatornahálózat használatának átadása megállapodás kérdése. Ha az önkormányzat csinálja a csatornát, akkor övé a tulajdonjog.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy át kell-e adnia a tulajdonjogot, mit mond a jog. Kéri, hogy a Jegyző úr nyilatkozzon arról, hogy a jogszabály mit mond. Ha nem az üzemeltető épít egy vezeték, akkor azzal mit lehet tenni.

**Heider László jegyző:** Nem tudja.

**Horváth József:** Mindenkor az üzemeltető üzemelteti a csatornát, azaz a Városgondnokság. Ha megtartja a Toyota a csatornavezeték, akkor neki kell gondoskodni az összes karbantartásról és egyéb másról. Ez neki sokkal nagyobb költséget jelent, mintha átadná a csatornát. Az I. számú árajánlatot azért nem támogatja, mert az utolsó bekezdésben az szerepel, hogy a kivitelezés csak 6 hónap után kezdhető. A II. számú változatot támogatja, mert az azonnal építhető, és sem tervek, sem engedélyek nem szükségesek hozzá.

**Botzheim István polgármester:** Az előterjesztésben van egy III. változat is.

**Horváth József:** A III. változattal nem foglalkozott még.

**Botzheim István polgármester:** A III. változat tűnik megvalósíthatónak, és a vevő is ezt a megoldást javasolja.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** Ha a Képviselő-testület megfelelő kivitelezővel elvégezteti, a beruházást akkor az Önkormányzat az Áfát visszaigényelheti.

**Mayer Ferenc Toyota képviselője:** Abban az esetben, ha a kivitelező, vagy a vevő készíti el a csatornát, az Áfát visszakérheti, viszont, amikor átadja a Városnak, az Áfát fel kell számolni. Amikor ezt az összeget le kell vonni a vételárból, akkor az Áfával növelt értéket kell levonnia. Egyetlen előnye van annak, ha a csatornát a Város csinálna meg, hogy elmondhatja, hogy 800 méterrel több csatornát csinált, és 105 millió Ft-ért adta el az ingatlant, és nem alkudtak. Valószínű, hogy az Önkormányzat olcsóbban tudná megoldani a kivitelezést, mint a Toyota.

**Kristóf Jánosné könyvvizsgáló:** Az önkormányzatnak mindenféleképpen az az előnyösebb, ha házi bekötésként oldja meg. Megépíti a csatornát, felszámolja az Áfát, és vissza is igényli. Ez a bruttó elszámolás elve.

**Szakszon József alpolgármester:** Véleménye, hogy a különbség a két megoldás között nem az Áfában van. Ha az önkormányzat csinálja meg a csatornabekötést, akkor nincs probléma a tulajdon átadással, ezért ezt javasolja. Az adásvételi szerződés úgy szól, hogy a vételárat 30 napon belül kifizetik, és nem a csatornabekötés elkészültekor. Úgy tudja elfogadni a határozatot, hogy ha a vételár kiegyenlítése nincs összefüggésben azzal, hogy mikor készül el a csatorna.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** 30 napon belül kifizetik a teljes vételárat. A csatorna árát javasolná beletenni a szerződésbe, hogy annak árát akkor fizetik ki, ha megvalósult. Valamilyen biztosíték a vállalatnak is kell, hogy a csatorna elkészüljön. Határidőnek október 15-ét szeretnék.

**Szakszon József alpolgármester:** Akkor tudja elfogadni, ha a szerződés úgy szól, hogy az ingatlanbejegyzés akkor történhet meg, ha a teljes vételár kifizetésre kerül.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** A különböző engedélyekhez, hitelfelvételhez, a tulajdonjog széljegyes bejegyzésére mindenképp szükségük van.

**Szakszon József alpolgármester:** A széljegyes bejegyzés az egy eljárásjogi fogalom. Az eladó az ingatlanbejegyzéshez a teljes vételár kifizetésére járul hozzá. A teljes vételár kifizetése előtt az önkormányzat ne járuljon hozzá ahhoz, hogy az ingatlan nyilvántartásba bekerüljön. Az önkormányzat tulajdonjog fenntartással adja el az ingatlant.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** A tulajdonjog bejegyzéséhez mindenképp szükségük van. Kéri, hogy október 15-ét jelöljék meg határidőként, és ha ez után nem készül el a csatorna, akkor kötbért jelölnek meg.

**Szakszon József alpolgármester:** Az elmondottakat összefoglalva visszavonja a vevő azt az elképzelését, hogy csatornabekötés után fizetnék a csatornabekötés összegét. Eredeti ajánlat szerint fizetnek, és a csatornabekötésről a szerződésbe kerül egy határidő, és annak teljesítésére kötbért állapítanak meg.

**Botzheim István polgármester:** Az októberi határidő vállalható az Önkormányzat részéről.

**Kristóf Jánosné könyvvizsgáló:** Javasolja, hogy a tulajdonjog bejegyzési igény mellett jelöljék meg a birtokbavételi igényt is. Különböző dolog a tulajdonbejegyzés és a birtokbavétel.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** Egyetért az elmondottakkal, a szerződés után el szeretnék kezdeni a munkálatokat, tehát a birtokbavétel is szükségeltetik.

**Szakszon József alpolgármester:** Egyértelmű, hogy a birtokbavétel is a vételár kiegyenlítését követően történhet meg.

**Neubrandt István:** Kérdése, hogy mikor lesz a következő Képviselő-testületi ülés.

**Botzheim István polgármester:** A rendes testületi ülést július elejére tervezte.

**Neubrandt István:** Kérdése, hogy, ha a szerződést két hét múlva tárgyalja a testület az megfelelő-e.

**Horváth József:** Nem testületi döntés a szerződés megírása.

**Botzheim István polgármester:** Ha a testület megszavazza az első határozati javaslatot, már mehet is az ügy a megfelelő úton.

**Sax László:** Véleménye, hogy a vételár túl olcsó. 92,9 millió Ft marad az Önkormányzatnak az ingatlan eladásából.

**Botzheim István polgármester:** Ezt a Képviselő-testület már elfogadta.

**Sax László:** Véleménye, hogy az Önkormányzat az árakból mindig csak enged. Javaslat, hogy a vevő a csatornabekötés fele költségét vállalja magára.

**Pándi Gábor:** A LIEGL csomópont is úgy készült el, hogy közösen csinálták meg az önkormányzattal. Ahhoz, hogy mindenki jól járjon, javasolja, hogy valamilyen arányban szálljon be a vevő a költségekben.

**Szakszon József alpolgármester:** Véleménye, hogy 12 millió Ft sok pénz, beszélje meg a testület a vevő jelenléte nélkül, hogy hol az a határ, amíg enged.

**Botzheim István polgármester:** Kérdezi a vevőt, hogy a kiviteli összeg felét átvállalnák-e.

**Kovács József Mayer Toyota ügyvezető igazgatója:** Ez a beruházás a cég életében nem 105, hanem 250 millió Ft-os beruházás. Amikor a 105 millió Ft-ban gondolkodtak, akkor azt csatornával együtt gondolták. Az ajánlatuk egyértelmű, 105 millió Ft, és abban benne foglalják a csatornázottság, ezt a szándékukat továbbra is fenntartják. A testület feladata, hogy az ajánlatukat elfogadják, vagy sem.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a javaslatot, hogy a kivitelezési költség fele a vevőt terhelje.

**No:4**

A Képviselő-testület a javaslatot 4 igen, 4 nem és 3 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy a testület kívánja-e a tárgyalást zárt ülésen tovább tárgyalni.

**Gromon István alpolgármester:** Nem javasolja a zárt ülést. Meg lehet kérni a vevőket, hogy egy kis időre hagyják el a tanácskozótermet.

**Bíró Benjamin:** Javasolja, hogy döntsék el, hogy arra a variációra, hogy 105 millió Ft, csökkentve a 13 millió Ft csatornabekötéssel, meg lesz-e a 9 igen szavazat. A kötbér helyett helyesebbnek tartja, ha a vevő tartja vissza a csatornabekötéshez szükséges 13 millió Ft-ot, és a bekötés után azt kiegyenlíti. Ha kicsúszik az Önkormányzat a határidőből, akkor nagy kötbért kell fizetnie. Az I. számú határozati javaslat kipontozott helyére javasolja a 3. árajánlatot beilleszteni.

**Horváth Miklós Városgondnokság igazgatója:** Amikor az iparterület csatornára akart kötni, nem volt rá lehetősége, mert nem volt elé tisztítási kapacitás. Ebből az következik, hogy ezt a céget mentesítik az alól, hogy neki valamikor is a tisztító kapacitásba be kell szállnia.

**Botzheim István polgármester:** Ez a terület az I/1-es csatornába esik, és onnan beköthető, és itt le is lehet zárni.

**Horváth Miklós Városgondnokság igazgatója:** Ez a terület is plusz ingatlanként fog rákötni, és ha valamikor a Bányaiék, és a Hofstädterék is jelentkeznek, akkor azt fogják nekik mondani, hogy fizessenek hozzájárulást a kapacitásnöveléshez.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Felvetődött a kérdés, hogy mikorra tudnák elkészíteni a csatornabekötést. A kivitelező, akitől az árajánlatot kérték, jelenleg a térségben dolgozik, és ha gyorsan kap megbízást, akkor rövid időn belül el tudja végezni ezt a munkát. Ha később, akkor az a probléma, hogy elmegy a térségből, és

máshol kap munkát, és akkor a határidő tolódhat. A kötbér napi, vagy havi időtartamú, és az nem lehet több mint a kivitelezési összeg 20%-a.

**Neubrandt István:** Felhívna a figyelmet arra, hogy a Városgondnokság épülete jelenlegi állapotában még több évig funkcionálhat. Az épület állaga folyamatosan romlik, az Önkormányzat nem költ rá. Ha egy olyan vállalkozásnak adják el az ingatlant, amely profitorientált vállalkozás, akkor fog helyi adót fizetni. A csatornabekötés költségét a vállalkozás 2 éven belül helyi adóban visszafizeti az önkormányzatnak. A 10-es elkerülő út szakasza előbb-utóbb meg fog épülni. Ha most ekkora forgalom mellett ezt az ingatlant nem tudják értékesíteni azon az áron, amelyet kimondtak, akkor számolni kell azzal, hogy ez az érték csökkenni fog. Javasolja, hogy adják el az ingatlant ez az első komoly jelentkezőnek.

**Szakszon József alpolgármester:** Javasolja, hogy az eladási ár 105 millió Ft legyen és a csatornát ne az önkormányzat vezesse be. Javasolja, hogy a vegyék bele a szerződésbe, hogy a csatornát a vevő csinálja meg és ezért egy összegben 12 millió Ft-ot kiszámláz az Önkormányzatnak.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Ha a vevő csinálja meg, akkor nehezebben fog elkészülni, mert az Önkormányzat saját magának a bekötést engedélyezési procedúra nélkül meg tudja valósítani.

**Sax László:** A Város érdekében minden lehetőséget ki kell használni. Ha egy komoly vevő kifizetne 105 milliót, akkor kifizetne még 6 millió Ft-ot, hogy legyen csatornája.

**Bíró Benjamin:** Javasolja, hogy vonják le a 13 millió Ft-ot a 105 millió Ft-ból és az kerüljön a szerződésbe.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Bárki építi meg át kell adnia a közműnek. Ha nem adja át, akkor az aknákat, amire rá akar kötni, neki kell üzemeltetnie. Lehet, hogy nem adja át, és akkor nem tudnak mások rákötni, mert az ajánlatban az van, hogy az Épker Kft 2000 előtt jönne el a csatornavezeték, és őt rá lehetne akkor köttetni. Ezt követően jönnének át az út alatt a vezetékkel, és úgy folytatnák tovább. Véleménye, hogyha az Önkormányzat csináltatja meg, akkor be lehet szedni a pénzt azoktól akiket ráköttetnek.

**Müller János:** Kérdése, hogy mikor kerül sor a szerződésre. Ha leengednek az árból, 30%-ot fizetnek, 70%-ot pedig 30 napon belül. Javasolja a 30 napot lecsökkenteni 15 napra, és a szerződéskötést minél hamarabb eszközölgék ki. Ha leengednek az árból, akkor befektethetik, 15-30 napig, és akkor visszakapnak pár millió Ft-ot. Ebben nagyobb üzletet lát.

**Botzheim István polgármester:** Jegyző úr felhívta a figyelmet arra, hogy lejárt az egy óra. Módosító indítványok: „Az ingatlan tulajdonjogának bejegyzésére akkor kerülhet sor, ha a vevő a vételár teljes összegét kifizette.”

**Bíró Benjamin:** Javasolja, hogy adják el az ingatlant 105 millió Ft-ért és kösse be a csatornát az Önkormányzat.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy van-e még további módosító indítvány.

**Szakszon József alpolgármester:** Kérdése, hogy kell-e forrást megjelölni a csatorna kivitelezés költségére. Kérdése,



hogy kell-e ahhoz testületi felhatalmazás, hogy a Polgármester 12 millió Ft-ért csatornát építsen, vagy nem.

**Botzheim István polgármester:** Kéri a gazdálkodási osztályvezetőt, hogy jelöljön meg forrást a kivitelezés költségére.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** A forrás az ingatlan vételára lehet.

**Botzheim István polgármester:** Lezárta a vitát, a módosító indítványok megszavazására kerül sor. Az első a szerződéssel kapcsolatos kikötés. „Az ingatlan birtokbavételére és tulajdonjogának bejegyzésére akkor kerülhet sor, ha vevő a vételár teljes összegét kifizette.,, Szavazásra tette fel a módosító indítványt.

**No: 5**

A Képviselő-testület a módosító indítványt 12 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** A következő módosítás a forrásra vonatkozik.

**Heider László jegyző:** A fedezet forrása az ingatlan értékesítéséből származó bevétel. Ennek fejében a testület felkéri a Jegyzőt a költségvetési rendelet módosítására.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a módosító indítványt.

**No:6**

A Képviselő-testület a módosító indítványt 12 igen, 2 nem szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** A következő módosítás, az előterjesztésben lévő I. számú határozati javaslat pontozott helyére a 3 számú műszaki terv kerüljön beépítésre, kivéve annak az utolsó bekezdését. Szavazásra tette fel a módosító indítványt.

**No: 7**

A Képviselő-testület a módosító indítványt 13 igen, 1 nem szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztés I. számú határozati javaslatát a megszavazott módosításokkal.

**No: 8**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 146/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Budai u. 20. szám alatti ingatlan értékesítéséről**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Pilisvörösvár, Budai u. 20. szám alatti, 0143/16 hrsz. alatt felvett ingatlant eladja a MikroSport Kereskedelmi és Szolgáltató Kft-nek (1146 Budapest, Dózsa György u. 19. ügyvezető: Kovács József) nettó 105 millió forintos áron, azzal, hogy a tárgyi ingatlanra a csatornát a mellékelt 3. számú műszaki árajánlat alapján (kivéve annak utolsó bekezdését) Pilisvörösvár Város Önkormányzata saját költségére megépítteti. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza a polgármestert az adásvételi szerződés megkötésére, valamint a csatorna bevezetésével kapcsolatos intézkedések megtételére, szerződések megkötésére. A csatornabekötés fedezetének forrása az ingatlan eladási ára.

Felkéri a Jegyzőt a költségvetési rendelet módosítására. Az ingatlan birtokbavételére és tulajdonjogának bejegyzésére akkor kerülhet sor, ha vevő a vételár teljes összegét kifizette.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 9 igen, 3 nem és 2 tartózkodás szavazattal hozta.

**Bíró Benjamin:** Október 15-ig kérték a vásárlók a csatorna bevezetését. A testület hozzon arról határozatot, hogy vállalja a bekötést október 15-ig.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel Bíró képviselő javaslatát.

**No: 9**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 147/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Budai u. 20. szám alatti ingatlan csatornabekötéséről**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete vállalja, hogy a Pilisvörösvár, Budai u. 20. szám alatti 0143/16 hrsz. ingatlan csatornabekötését 2002. október 15-ig megvalósítja.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 9 igen, 1 nem és 3 tartózkodás szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Kéri, hogy hívják vissza a vendégeket, és a Hivatal munkatársai ismertessék a határozatot.

**dr. Kőrösy Judit szervezési osztályvezető:** Ismertette a határozatot.

**Botzheim István polgármester:** Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

Szünet: 17:29 -17:48

## **2. napirendi pont**

**Pilisvörösvár Víziközmű Társulat kérelme 2002. évi hitelfelvételhez önkormányzati kezességvállalásra (Et.: 113/2002.)**

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** Ismertette az előterjesztést. Felhívna a figyelmet, hogy a határozatoknál forrás megjelölése hiányzik, ekkor még nem volt ismert, a Városgondnokság értékesítése.

**Botzheim István polgármester:** Volt egy javaslata, amit kért, hogy kerüljön be az előterjesztésbe, „Pilisvörösvár Város Polgármestere személyes javaslata, hogy az Északi lakóközvet, közművesítési költségeiből a tervezési munkák köze 11,5 millió Ft költségét, valamint a Vízművek részére történő fejlesztési befizetéseket 22 millió Ft-ot összességében 33,5 millió Ft-ot az Önkormányzat vállaljon át, mivel a város többi lakóterületén sem fizették meg a lakók ezen fejlesztési kiadásokat. A közművesítés forrására a 2003. évi költségvetése.” A javaslatát annak szellemében tette, hogy az ottani telektulajdonosok többsége született Vörösvári, és minden született Vörösvárinak az Önkormányzat mindig hozzájárult a közművesítéshez. Bizottsági vélemény nem készült, mert az előterjesztés sürgősséggel készült. Megnyitotta a vitát.

**Neubrandt István:** Szeretné bejelenteni az érintettségét.

**Szakszon József alpolgármester:** Szeretné bejelenteni érintettségét, és tudomása szerint a Képviselő-testület sok tagja érintett az ügyben, kérdése, hogy ebben az esetben mi a teendő. Az ÁRT-ben is sokan érintettek.

**Heider László jegyző:** Az ÁRT egy más kategória, az a Város egészét átfogja. Javasolja megszavaztatni a kizárást.

**Kárpáti János:** Kérdése lett volna a Városgondnokság igazgatójához. Annak idején a papi földön a csatornát azért nem lehetett bevezetni, mert nem volt kapacitása a szennyvíztisztítónak. Most az Északi körzet ugyanazon a vezetéken fog érkezni. Kérdése a műszaki osztály vezetőjétől, hogy ezt a rákötést a jelenlegi kapacitással elbírja-e vagy nem a szennyvíztisztító telep. Ha nem bírja el, akkor nagy gesztus a polgármester úrtól, hogy 39 millió Ft körüli összeggel megkínálja az ott lakókat, és a többit meg nem. A szavazástól tartózkodni fog, mert ezt így nem tudja elfogadni.

**Botzheim István polgármester:** Ott a jelenlegi szennyvíztisztító kapacitás, Pilisvörösvár akkori belterület határára vonatkozik. A papi földek ebben benne voltak. Azóta ehhez képest új szennyvízkibocsátóként jelentkezik az Északi lakókörszet és a vállalkozói terület. Hamarosan elválnak, hogy mekkora összegbe kerül a szükséges szennyvíztisztító kapacitást növelése. Szavazásra tette fel Szakszon és Neubrandt képviselő kizárását a szavazásból.

#### **No:10**

A Képviselő-testület a szavazásból való kizárást 11 nem, 2 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Bíró Benjamin:** Javasolja, hogy a szavazást az előterjesztésben lévő III. számú határozati javaslattal kezdjék. Véleménye, hogy számszakilag így logikus.

**Botzheim István polgármester:** Kérdezi a gazdálkodás véleményét.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** A csatorna társulat a 315 millió Ft-ra kérte a kezességvállalást, és a 38 millió Ft kedvezmény nincs számolva.

**Gromon István alpolgármester:** A kezességvállalást támogatja. Kérdése a III. számú határozattal kapcsolatban, a Polgármester úr azt mondja, hogy a többi Vörösvári polgár is megkapta ezt a támogatást. Erről nincs meggyőződve, ez egy hosszú 20 éves folyamat volt. Ilyen mértékben az összes közműre kiterjedően nem, esetleg a csatorna bekötésre kapott a lakosság támogatást.

**Botzheim István polgármester:** Módosítja javaslatát csatorna és vízbekötésre.

**Pándi Gábor:** Véleménye, hogy a lakóövezetnek a kiépülését azzal támogassa az Önkormányzat, hogy amikor emiatt bővíteni kell a szennyvíztisztító telepet, akkor meg fogják csinálni. Nem támogatja a javaslatot.

**Botzheim István polgármester:** A 22 millió Ft-os támogatás hasonló az Önkormányzat csatornafejlesztéséhez.

**Szakszon József alpolgármester:** A határozat megszavazása után vissza szeretne térni egy korábbi határozatra, a műszaki ellenőr kérdésével kapcsolatban. Kéri a testületet, hogy olyan döntést, hozzon, ami általános érvényű.

**Gromon István alpolgármester:** Nem támogatja a Polgármester felsorolásában szereplő javaslatot. Véleménye, hogy ki kellene számítani, hogy mennyibe kerülne, ha csak a víz és a csatornatervek költségét vennék figyelembe a javaslatnál.

**Botzheim István polgármester:** Ezt ma nem lehet kiszámolni. A csatorna és a víz tervezés eszközigenyes munka. Nem tévednek akkor, ha az összes tervezésből a vízre és a csatornára 30%-ot tesznek. Ez 3-4 millió Ft lenne.

**Gromon István alpolgármester:** Az előterjesztés szerint az összes tervezés 11,5 millió Ft lenne. A vízvezeték és a csatorna tervek elkészítéséhez Önkormányzati hozzájárulásként 5 millió Ft-ot javasol.

**Szakszon József alpolgármester:** Az 5 millió Ft a 315 milliónak az 1-2%-a, és ezt taktikailag nem tartja jónak. Ha bejelenti a Csatornatársulat elnöke az érdekelteknek, hogy az összköltség 1% -ával járult hozzá az Önkormányzat a költségekhez akkor kinevetik.

**Bíró Benjamin:** A támogatást akkor kell adni, amikor ott valamire szükség lesz. Nem tartja jónak az 5 millió Ft-ot.

**Botzheim István polgármester:** A Csatornatársulat elnökének volt egy jó javaslata. Olyan alkut kötöttek a Vízművel, hogy akkor esedékes a 22 millió Ft, ha tulajdonosok már rákötöttek a vezetékre.

**Szakszon József alpolgármester:** Nem lát esélyt arra, hogy a Vízműnek ekkora összeget kintlévőségben hagy. Javasolja, hogy az Önkormányzat fizesse be ezt az összeget a Vízművek helyett, és elkérje, ha elkezdik használni a tulajdonosok.

**Botzheim István polgármester:** Javasolja, hogy tartsák meg a 22 millió Ft-ot feltételekkel, ha a Vízmű beleegyezik. A forrás a 2003. évi költségvetés bevételei. Kérdése, hogy van-e még módosító indítvány.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** Lehetséges forrás a Városgondnokság értékesítése.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy tudnak-e felelőséget vállalni, vagy vegyék le a napirendről.

**Szakszon József alpolgármester:** Most kell dönteni még szerződéskötés előtt.

**Botzheim István polgármester:** A hitelfelvételre nincs forrás.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** A hitelfelvétel fedezetére az ingatlanértékesítés lehet forrás. A Városgondnokságnál marad 92 millió Ft bevételként, ha a csatornát kifizetik, és lejön még 39 millió és marad 52,625 millió Ft. Ez az összeg még a két tételre elegendő.

**Botzheim István polgármester:** Tehát a kezeségvállalás forrása 2002. évben a Városgondnokság értékesítéséből származó bevétel.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** Ismertette a határozati javaslatot: „Pilisvörösvár Város Képviselő-testülete kezeséget vállal Pilisvörösvár Víziközmű Társulat által felveendő 315 millió Ft összegű lakossági hitelhez. A Képviselő-testület vállalja, hogy a kezeségvállalás összegére 39.375 eFt összegben, a mindenkori éves költségvetésben a forrást biztosítja, egyben felhatalmazza a Polgármestert, hogy a döntésnek megfelelően a szerződést aláírja. A kezeségvállalás forrása 2002. évben a Városgondnokság értékesítéséből befolyt árbevétel. Felkéri a Jegyzőt, hogy az önkormányzat költségvetési rendeletének módosítását a fentiek szerint készítse elő és terjessze a Képviselő-testület elé.”

**Botzheim István polgármester:** Lezárta a vitát, szavazásra tette fel a III. számú határozati javaslatot érkezett módosító indítványt: „Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete költségeiből mindösszesen 5 millió Ft-ot átvállal. A fejlesztési célú pénzeszköz forrását a 2003. évi költségvetésben biztosítsa.”

**No:11**

A Képviselő-testület a módosító indítványt 8 igen, 2 nem és 4 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel módosító indítványát: „Az Önkormányzat átvállal 5 millió Ft, és a Vízművek 22 millió Ft-ját akkor, ha a elfogadják azt a konstrukciót, hogy közműfejlesztési hozzájárulás a bekötések időpontjával válik esedékessé.”

**No:12**

A Képviselő-testület a módosító indítványt 7 igen, 4 nem és 3 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az eredeti III. számú határozati javaslatot.

**No:13**

A Képviselő-testület a javaslatot 8 igen, 4 nem és 2 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Szakszon József alpolgármester:** A kezeségvállalást jó dolognak tartja.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előzőekben ismertetett I. számú határozati javaslatot.

**No: 14**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 148/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Pilisvörösvár Víziközmű Társulat által felveendő 315 millió Ft összegű lakossági hitel önkormányzati**

## **kezeségvállalásról**

Pilisvörösvár Város Képviselő-testülete kezeséget vállal Pilisvörösvár Víziközmű Társulat által felveendő 315 millió Ft összegű lakossági hitelhez. A Képviselő-testület vállalja, hogy a kezeségvállalás összegére 39.375 eFt összegben, a mindenkori éves költségvetésben a forrást biztosítja, egyben felhatalmazza a Polgármestert, hogy a döntésnek megfelelően a szerződést aláírja. A kezeségvállalás forrása 2002. évben a Városgondnokság értékesítéséből befolyt árbevétel. Felkéri a Jegyzőt, hogy az önkormányzat költségvetési rendeletének módosítását a fentiek szerint készítse elő és terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 14 igen szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

### **3. napirendi pont Közösségi Ház felújításához pályázati önrész biztosítása (Et.: 112/2002.)**

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását.

**Kutasi Jánosné oktatási főelőadó:** Ismertette az előterjesztést.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a határozatok vita nélküli elfogadást.

#### **No:15**

A Képviselő-testület a javaslatot 9 igen, 1 nem és 2 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő I. számú határozati javaslatot.

#### **No:16**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 149/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Közösségi Ház felújítására pályázati önrész biztosítása a Pest Megyei Területfejlesztési Tanács céljellégű decentralizált támogatás elnyeréséhez**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Közösségi Ház felújítására pályázati önrész biztosítása a Pest Megyei Területfejlesztési Tanács céljellégű decentralizált támogatás elnyerésére pályázathoz 9.300.000 Ft önrészt biztosít a Pilisvörösvári Kábeltelevíziós Kft eladásából származó bevétel terhére.

Felkéri a Jegyzőt a költségvetési rendelet módosítására.  
Felkéri a Polgármestert, hogy a pályázatot haladéktalanul nyújtsa be.

Határidő: 2002. július 01.

Felelős: Polgármester, Jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 10 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő II. számú határozati javaslatot.

**No:17**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 150/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Községi Ház felújítására pályázati önrész biztosítása a Pest Megyei Területfejlesztési Tanács céljellgű decentralizált támogatás elnyeréséhez**

Pilisvörösvár Város Önkormányzata nyilatkozik arról, hogy a pályázatban megjelölt cél, és feladat megfelel Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testülete által elfogadott általános, részletes rendezési tervnek, illeszkedik a meglévő települési környezethez.

Határidő: 2002. július 01.

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 11 igen és 1 nem szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő III. számú határozati javaslatot.

**No:18**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 151/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Községi Ház felújítására Pest Megyei Területfejlesztési Tanács céljellgű decentralizált támogatáspályázat benyújtásához szükséges pályázati díjak biztosításáról**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Községi Ház felújítására benyújtására váró pályázat eljárási költségeit, a pályázati egységcsomag összegét a Pilisvörösvári Kábeltelevíziós Kft eladásából származó bevétel terhére biztosítja.

Felkéri a Jegyzőt a költségvetési rendelet módosítására.

Határidő: 2002. július 01.

Felelős: Polgármester



A Képviselő-testület a határozatot 11 igen és 1 nem szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

#### **4. napirendi pont**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata ajánlati felhívása közétkeztetés közbeszerzési nyílt eljárás megindítására  
(Et.:13/2002, 13-2/2002, 13-3/2002.)**

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Ismertette az előterjesztést.

**Bíró Benjamin:** Kérdése, hogy mi indokolja azt, hogy ez az ügy ennyire sürgős, hogy ezt a mai ülésen kell megtárgyalni.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** A közbeszerzési pályázat és a konyhák vonatkozásában azért kellene sürgősen dönteni, mert a konyhákat fel kell újítani, hogy a következő tanév kezdeténél alkalmasak legyenek az új HACCP rendszer előírásainak. Az egyik konyhánál kilyukadt az üst, ha ezt megfoltozzák, az fél millió Ft, ha újat vesznek, akkor 1,2 millió Ft. A közbeszerzési pályázat átfutási ideje 3 hónap.

**Pándi Gábor:** Kérdése, hogy mekkora összeget kellene ráköltetni a konyhákra, hogy megfeleljenek a HACCP rendszernek.

**Kutasi Jánosné oktatási főelőadó:** A rendszer bevezetésére 3 ajánlatot kaptak, a dolgozók felkészítését a melegítőkonyhákban és a főzőkonyhákban 2 millió Ft-ért lehet megoldani. Ehhez még a konyhák felújítása is hozzákerülne.

**Bíró Benjamin:** Ha most kiírják a közbeszerzést, akkor döntenek arról, hogy vállalkozónak adják ki az étkeztetést. Ha nem írják ki, akkor meg kell oldaniuk saját rendszerben.

**Gromon István alpolgármester:** Nem támogatja a közétkeztetést vállalkozónak kiadni, mert a konyha minősége megromolhat. A helyi munkaerőket is megfosztják a munkalehetőségtől.

**Botzheim István polgármester:** Egyetért azzal, hogy ez munkahelyeket jelent. A konkrét főző embereket át kell

csoportosítani, a kiadó embereket vélhetően nem. Azt tapasztalja, hogy ha van a piacon erre kereslet, akkor a piac meg tudja ezt oldani. Az étel biztonsági körülményeit a mai vállalkozók tartani tudják. Sok problémát jelentenek a konyhák a költségvetésnél, mert nem lehet megfelelően különválasztani a konyhák költségét.

**Gromon István alpolgármester:** Pilisszentiván beszállítóval oldja meg az étkeztetést, sokkal rosszabb az étel, mint a vörösvári konyhákban. Megfontolandó, hogy 5 évre kötnének szerződést 1500 fő étkeztetésére, és ha nem lesz jó az étel, nem lehet felbontani a szerződést. A következő Önkormányzat teljes ciklusát átívná ez a szerződéskötés. Néhány hónappal a mandátum lejárta előtt nem kellene ilyen döntést hozni. A piac elve itt nem érvényesülhet, mert az Önkormányzat 5 évre kötne szerződést.

**Horváth József:** A konyhák állaga nagyon rossz. Nem tud igazán dönteni, nem tudja, hogy mi lenne a jobb megoldás. Erre a pályázatra 5-6 vállalkozó jelentkezne. Egy éves időtartamra lehet konkrét feltételekkel szerződést kötni. Ha ezután nem felel meg a szolgáltatás, akkor fel lehet bontani a szerződést. A Zaki étterem 320 Ft-ért ételt ad. Nagy üzlet van a főzésben.

**Szakszon József alpolgármester:** A Zaki étteremben van választás, ha ma ízlik, akkor bemegy, ha másnap nem ízlik, akkor nem megy be. Horváth úr nem kötött 10 éves szerződést a Zaki étteremmel, hogy 10 évig ott fog enni. Az új Önkormányzatnak át kell adni a teljes anyagot, és a döntés legyen az ő feladatuk. Javasolja, hogy vegyék le a napirendről.

**Botzheim István polgármester:** Biztos benne, hogy megvalósítható a vállalkozóval való beszállítás. Javasolja, hogy 1 évre indítsák be a vállalkozást.

**Kárpáti János:** Elmondaná az aggályait. Sok embert érintene a konyhák megszüntetése. Amikor a pályázat ki lesz írva a pályázat, akkor meg kellene kérdezni a vállalkozót, hogy mennyi embert tudna foglalkoztatni.

**Botzheim István polgármester:** Erre tette azt a módosító indítványt, hogy 5 évre kötnének szerződést 1 év próbaidővel.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Döntést kell hozni, mert 2003. január 1-jétől a HACCP előírásoknak megfelelően kell működniük a konyhának, mert ellenkező esetben bezárja az ÁNTSZ a konyhákat. A vállalkozó 1 évre nem fogja megtenni azokat a beruházásokat, amelyek kapcsán megfelelnet a HACCP előírásainak. A befektetések megtérülése 5 év.

**Kutasi Jánosné oktatási főelőadó:** Konyhánként 11 főt érintene a változás.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az 5 éves szerződéskötést, 1 év próbaidővel.

**No:19**

A Képviselő-testület a javaslatot 6 igen, 3 nem és 4 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az 1 évre szóló szerződéskötést.

**No:20**

A Képviselő-testület a javaslatot 1 igen, 7 nem és 5 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Ismertette az I. számú határozati javaslatot. „Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a csatolt közbeszerzési eljárás hirdetményét valamint a pályázati dokumentációt elfogadja, és dönt a közbeszerzési eljárás lefolytatásáról. Felkéri a Polgármester a közbeszerzési eljárás lefolytatására. A közbeszerzési eljárás lefolytatásához szükséges pénzügyi fedezet a 2002. évi költségvetési rendeletében biztosítja. A Képviselő-testület megbízza a Polgármestert, hogy a pályázati hirdetményt, valamint a dokumentációt aláírja és a közbeszerzési tanácshoz megjelentetés céljából beterjessze. Határidő: 30 nap Felelős: Polgármester”

**Heider László jegyző:** Ez a határozat arra épül, hogy ha a pályázati kiírást a Képviselő-testület elfogadja.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a határozati javaslatot.

**No:21**

A Képviselő-testület a javaslatot 3 igen, 4 nem és 6 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Lezárta a napirendi pontot.

Szünet: 19:01-19:18

**Pándi Gábor:** A lezárt napirendhez lenne még hozzáfűzése. Javasolja felkérni a műszaki osztályt, hogy a következő testületi ülésre, kérjen be árajánlatot, hogy a két konyha HACCP rendszerrel való felszerelése mennyibe kerülne. A döntést megkönnyíti, ha látják, hogy mennyibe kerülne ez a fejlesztés. Hány dolgozót érintene, hányan vannak nyugdíj előtt.

**Heider László jegyző:** Az árajánlat beszerzésére is időre van szükség.

**Pándi Gábor:** Javasolja, hogy az előterjesztés elkészítésének határideje július 30. legyen.

**Heider László jegyző:** A műszaki osztály kérjen be árajánlatot arra vonatkozóan, hogy a HACCP rendszer kiépítése mennyibe kerülne, továbbá, az igazgatási osztály tekintse át, hogy hány embert érintene az elbocsátás, és a végkielégítések milyen mértékűek.

**Pándi Gábor:** Szeretné tudni azt, is, hogy hány dolgozót tudnának az intézmények megtartani, esetleg más állásban alkalmazni, és hány embert kellene elbocsátani.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a határozati javaslatot.

**No:22**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 152/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a közétkeztetés HACCP rendszer kiépítési költségeinek megállapításáról**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Felkéri a Jegyzőt, hogy készítsen előterjesztést a közétkeztetés HACCP rendszer megvalósításához szükséges felszerelés és eszköz

Határidő: 2002. július 30.

Felelős: Polgármester, Jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 10 igen és 2 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**5. napirendi pont**  
**Hősök tér és Vásár tér közbeszerzési pályázatának lezárása**  
**(Et.: 31-2/2002.)**

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** Ismertette az előterjesztést, elmondta, hogy 5 pályázat érkezett be, melyből mindegyik érvényes. Az értékelés az előterjesztésben szerepel.

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a vitát.

**Pándi Gábor:** A pénzügyi forrásokra a bíráló bizottság ülésén Horváth úr javaslatot tett, kéri, hogy ismételje meg.

**Szimeth István műszaki-építési osztályvezető:** A pénzügyi osztállyal való egyeztetés kapcsán megállapításra került az, hogy a Hősök tér kivitelezési munkáinál a testület előzetes döntései sorának megfelelően 14,514 millió Ft maradt a költségvetési soron. A Lőcsei és Gárdonyi u. utépítési munkáinál maradványként van 9,215 millió Ft, amit át kellene csoportosítani a Hősök tér kivitelezéséhez, ami összesen 23,729 millió Ft. Ahhoz, hogy a legolcsóbb árajánlatadóval meg lehessen építeni a teret, ahhoz még 20.711.960 Ft-ot kellene biztosítani. A bizottsági ülésen a Városgondnokság eladásából származó bevételből gondolták fedezni ennek költségét. A Vásár tér vonatkozásában a megszavazott pénzből 10.881 eFt van jelenleg. Ehhez az összeghez kellene még 18.558.615 Ft biztosítani, hogy a tér megépülhessen. Mindez összesen 39.270.575 Ft.

**Müller János:** A Lőcsei és Gárdonyi u. 9,215 millió Ft-ját kéri, hogy hagyják meg, mert bekérték már az árajánlatokat a Tó utcára. Javasolja, hogy a Városgondnokság értékesítéséből csoportosítsanak a terek elkészítéséhez 9,215 millió Ft-ot.

**Bolláné Bognár Margit gazdálkodási osztályvezető:** 52,250 eFt volt, a vételár fennmaradó része, ha ebből levonjuk a 39,270 millió Ft-ot, akkor 12,979 millió Ft, marad, és ha még ebből levonunk 9,215 millió Ft-ot, akkor 3,765 millió Ft marad.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel azt a javaslatot, hogy a Gárdonyi u. és a Lőcsei u. utépítésénél maradt 9,215 millió Ft-ot a Városgondnokság eladásának bevételéből fedezze a testület.

**No: 23**

A Képviselő-testület a javaslatot 5 igen, 5 nem és 3 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Gromon István alpolgármester:** Örül annak, hogy megnyílt a lehetőség arra, hogy a két tér elkészülhessen. Viszont annak nem örül, hogy 3 év halogatása után jött el ez a pillanat.

**Kárpáti János:** A testület előkészítő ülése május 27-én volt, ahol a bizottsági elnökök részt vettek, és 65 témát beszéltek meg, hogy mely témákat tárgyalja meg a testület. Ebben a 65 témában nem szerepelt a terek rendezése.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő I. számú határozati javaslatot.

**No: 24**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 153/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Hősök tér Vásár tér közbeszerzési pályázat eredményhirdetéséről**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a bíráló bizottság által javasolt közbeszerzési pályázatot eredményesnek minősíti.

Az ajánlatadók közül a **Vásár tér** pályázatánál a Debmüt Rt-t hirdeti ki nyertesnek és második helyzetként a Swietelsky Kft-t jelöli meg.

Az ajánlatok közül a **Hősök tér** pályázatánál a Debmüt Rt-t hirdeti ki nyertesnek és a második helyzetként a Strabag Kft-t jelöli meg.

Ezzel egyidejűleg felkéri a bíráló bizottságot, hogy június 28-án pénteken 10 órakor a pályázatadók részére a fenti eredményt hirdesse ki.

Felkéri a Polgármestert, hogy a közbeszerzési kiírásban megadott időpontig a pályázat nyerteseivel a kivitelezési szerződést kösse meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester, Jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 12 igen és 2 tartózkodás szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő II. számú határozati javaslatot.

**No:25**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 154/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Hősök tér Vásár tér közbeszerzési pályázat kivitelezéséhez szükséges fedezet biztosításáról**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hősök tere Vásár tér kivitelezési munkáit a költségvetés átcsoportosításával az alábbiak szerint oldja meg:

Hősök tér kivitelezési munkáinál a költségvetési soron jelenleg rendelkezésre áll: 14.514 eFt

A Lőcsei utca Gárdonyi utca utépítési munkáin maradványként szerepel: 9.215 eFt

Összesen: 23.729 eFt

melyhez a Városgondnokság eladásából származó bevételből **20.711.960 Ft** biztosítása válik szükségessé.

Vásártér kivitelezési munkáinál a költségvetési soron jelenleg rendelkezésre áll: 10.881 eFt,

melyhez a Városgondnokság eladásából származó bevételből **18.558.615 Ft** biztosítása válik szükségessé.

Felkéri a Jegyzőt a költségvetési rendelet módosításának elkészítésére a fenti átcsoportosításnak megfelelően.

Határidő: azonnal

Felelős: Jegyző

A Képviselő-testület a határozatot 10 igen, 1 nem és 3 tartózkodás szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Bezárta a napirendi pont tárgyalását.

### 6. napirendi pont

#### A Településrendezési Terv munkaközi tervének véleményezése tárgyában tárgyalás (Et.:110/202.)

**Botzheim István polgármester:** Megnyitotta a napirendi pont tárgyalását. A vörösvári mezőgazdasági termelők, városmajort szeretnének építeni egy kijelölt területen. A mai ülésen az a testület feladata, hogy egy 10 hektáros terület kijelöljön ennek megvalósítására. Helyszínként elhangzott a Bende tanya környéke, és Solymár határában egy másik terület.

**Horváth József:** A Bende tanya a leggyengébb minőségű föld.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Ismertette az előterjesztést. A településszerkezeti lapon foltszerűen ábrázolva vannak azok a területek, amelyekről döntés születet. Ezzel a döntéssel, amelyet ma meghoz a Testület, ez a szerkezeti lap összeáll, és a tervező elő tudja állítani az alátámasztó munkarészekkel, úgy mint közmű, környezetvédelem, úttervek. Tehát el tudja készíteni azt az anyagot, amit ki kell küldeni a kb. 30 államigazgatási szervnek, akik véleményezik a tervet. Ismertette a testület eddig elfogadott álláspontjait, a tervlapon bejelölve. Jelenleg olyan igény érkezett be a gazdasággal foglalkozóktól, hogy terménytárolót, és gépszín tárolására alkalmas építményt szeretnének elhelyezni, különböző területeken. Azt kellene eldönteni, hogy hol kívánja a Testület elhelyezni ezt a városi majorsági területet. Ez a beépítésre szánt terület kategóriájába tartozik, ahol 30% beépítettség lehetséges. A telekméretet meg kell még határozni.

**Neubrandt István:** Véleménye, hogy a nem Vörösváriaknak a Bende tanya e célra megfelelne. A Vörösváriaknak, javasolja, hogy ott adjanak, engedélyt, ahol területük van.

**Gromon István alpolgármester:** Nem ért ezzel egyet. Valamilyen szempontból ez diszkrimináció, mert nem lehet kétféle állampolgárt megkülönböztetni Pilisvörösváron. Van pár ember, akinek megengedik, hogy ott építsen majorságot ahol akar, és a többi meg ott építsen, ahol azt megengedik neki.

**Neubrandt István:** Véleménye, hogy a jog ismeri a pozitív diszkrimináció fogalmát, és aki itt műveli a földet helyben, az megérdemel ennyit.

**Botzheim István polgármester:** A Városmajor egy elvi lehetőség.

**Sax László:** Arról van szó, hogy kialakítanak egy városmajor területet, és azon bármilyen mezőgazdasági termelőnek lehetősége van építményt állítani.

**Bíró Benjamin:** Azt gondolta, hogy a városmajorra azért van szükség, hogy a Vörösváriak tudjanak oda tárolót építeni.

**Botzheim István polgármester:** Két lehetőségük van, vagy hoznak egy általános érvényű döntést, és felmentést adnak a Vörösváriaknak, vagy a táj szépségét elrontják.

**Gromon István alpolgármester:** Támogatja, hogy legyen városmajorság. Külön kérdés az, hogy a Vörösvári vállalkozók ott építsenek-e majorságot, ahol kijelöltek majorsági területet, vagy máshol. Kérdése, hogy a majorsági terület kinek a tulajdonában lenne.

**Botzheim István polgármester:** Úgy kell ezt elképzelni, mint a mostani vállalkozói területet, hogy különböző tulajdonosai vannak.

**Gromon István alpolgármester:** Ez a helyzet ideális, és támogatja.

**Bíró Benjamin:** Ha van egy kijelölt terület, akkor mindenkinek oda kell mennie. Félő, hogy belépnek ebbe a körbe a spekulánsok. A terület célja, hogy a táj szépségét megőrizze, ugyanakkor kijelölnek egy területet, ahol majorságot kialakíthatnak. Nem járható út az, hogy valakinek kijelölik, hogy csak adott helyen építhet, és van akinek nem. Ha a városmajornak nem az a célja, hogy mezőgazdasági beruházást tudjanak végrehajtani, akkor nincs értelme ilyet építeni és továbbra is megtartható a magas teleknagyság határt, és továbbra sem tudnak akkor oda létesíteni.

**Botzheim István polgármester:** Abban kell dönteni, hogy kijelöljenek-e városmajornak területet.

**Neubrandt István:** Nem volt ott a megbeszélésen, kérdése, hogy a gazdák mind a 3 helyet kérték megjelölni, vagy csak egyet.

**Botzheim István polgármester:** A hét Vörösvári tulajdonos külön majort szeretne, és a többieknek egy külön városmajort kellene kialakítani.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** 3 írásos igény érkezett be.

**Gromon István alpolgármester:** Javasolja, hogy egy városmajorságot jelöljenek ki, mert ha nem, akkor nem terjeszthetik ki a többiekre sem az építési tilalmat.



**Szakszon József alpolgármester:** Kérdése, hogy mit szeretnének a gazdálkodók. Azt szeretnék-e, hogy legyen egy városmajor, és még nekik külön, egy másik is, vagy pedig azt szeretnék, hogy csak egy városmajor legyen.

**Botzheim István polgármester:** A gazdák nem akarnak közös városmajort, de az Önkormányzat saját védelme érdekében javasolják, hogy legyen kijelölve egy terület városmajor részére.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy az általános tilalom fenntartható-e az új törvényeknek megfelelően.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Az Országos Építési Szabályzatnál az Önkormányzatnak joga van szigorúbb szabályokat alkotni. Építési tilalom akkor lenne, ha valamikor a terület beépíthető lett volna. Azt kell leszögezni, hogy csak 50-100 hektáronként 2%-os beépítéssel létesíthető gazdasági terület. Ez függ attól is, hogy a terület a Rendezési Tervben mit határoz meg.

**Gromon István alpolgármester:** El tudja fogadni azt az irányt, hogy a birtoktestet növeljék, de kérdése, hogy ha most van egy tulajdonosnak 50 hektár földje szétszórva, akkor építhet egy majorságot. De ha elad ebből az 50 hektárból, akkor mi történik jogilag, a már megépített majorságával.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Ezekre a földrészekre rá kell ezt a korlátozást jegyezni, tehát, ő csak korlátozással tudja ezeket eladni, és aki megvesz ebből egy földrészletet, arra nem építhet.

**Pándi Gábor:** Nagyon sokan bérlik a területeket, és azokat nem tudja bevinni birtoktestbe. Abba az irányba kellene menni, hogy hol legyen a major.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Az államigazgatási eljárás az a birtoktest ügyét be lehet vinni és utólag el lehet hagyni. Ez egy praktikus megoldás lehetne.

**Bíró Benjamin:** Kérdése, hogy hány hektár a teljes mezőgazdasági terület Vörösváron, és kéri, hogy a városmajort területének meghatározásánál hrsz-t jelöljenek meg.

**Botzheim István polgármester:** A Bende tanyával szemben 10 hektár területet javasol kijelölni.

**Pándi Gábor:** A 10 hektárt soknak tartja.

**Gromon István alpolgármester:** Javasol egy területet kijelölni.

**Pándi Gábor:** Kérdése, hogy van-e Önkormányzati tulajdon a mezőgazdasági területeken.

**Gromon István alpolgármester:** Kérdése, hogy a Hivatalnak nem áll-e rendelkezésére olyan irat, amelyből meg lehet állapítani, hogy a területek ki a tulajdonosa.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Lehetne a vállalkozási területen kijelölni földrészt, a tájat sem rombolná.

**Pándi Gábor:** Az iparterületen tudomása szerint van egy nagy területe az Önkormányzatnak.

**Gromon István alpolgármester:** Azt nem lehet megtenni, hogy egy tulajdonos területét jelölik ki. Vagy Önkormányzati tulajdont jelölnek ki, vagy olyan területet, amely több tulajdonosé.

**Botzheim István polgármester:** Kérdése, hogy felsorolhatók-e ezek a területek.

**Gromon István alpolgármester:** A tervrajzon be van jelölve három tulajdonos, akik majorságot akarnak. Azoknak a személyeknek a saját tulajdonú telkéről egy részt ki lehetne jelölni városmajorságnak, és pluszban egyet még más területen, azok számára, akik nem tartoznak ebbe a körbe.

**Botzheim István polgármester:** Kérése, hogy sorolják fel a helyeket, ahol ki lehet alakítani városmajorságot. Kéri, hogy fogalmazzák meg a határozatot.

**Pándi Gábor:** 0,25 hektárt javasol.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a Pándi képviselő javaslatát.

**No:26**

A Képviselő-testület a javaslatot 5 igen, 7 nem szavazattal elvetette.

**Sax László:** 0,5 hektárt javasol.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel Sax képviselő javaslatát.

**No:27**

A Képviselő-testület a javaslatot 8 igen, 3 nem és 1 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Gromon István alpolgármester:** Abban a tudatban szavazott, hogy ha fél hektárt szavaznak, akkor annak a 30 %-a beépíthető.

**Botzheim István polgármester:** Újbóli szavazásra tette fel a 0,5 hektárt megjelölését.

**No:27**

A Képviselő-testület a javaslatot 10 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**Botzheim István polgármester:** Kéri, hogy Gromon képviselő fogalmazza meg a határozati javaslatot.

**Gromon István alpolgármester:** Javasolja, a Polgármester ugyanazt a mezőgazdasági vállalkozói kört hívja össze és kérdezze meg tőlük, hogy kik szeretnék városmajorságot építeni. Ezek közül, aki szeretne adja be az igényét, annak tudatában, hogy az ő jelenleg birtokolt területén 0,5 hektárt erre a célra kijelölnek. Jelölje meg, hogy hol szeretné, megadva a helyrajzi számot, és azon belül a leendő városmajorság helyét. Ezen felül felkéri a Hivatalt, hogy egy Önkormányzati tulajdonban lévő területen szintén tegyen javaslatot helyrajzi számmal együtt, hogy hol lehetne városmajorságot kialakítani.

**Tigyi Zsuzsanna főépítész:** Javasolja kijelölni a 0141/17-es hrsz-ú önkormányzati területet, melynek nagysága 4,4519 hektár.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel Gromon képviselő által elmondottakat, és a 0141/17-es területen a 4,4519 hektárnyi terület kijelölését. Határidő: azonnal

**No:29**

A Képviselő-testület a javaslatot 8 igen, 1 nem és 3 tartózkodás szavazattal elvetette.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel az Önkormányzat 0141/17-es területén való 4,4519 hektárnyi terület kijelölését városmajor céljára.

**No:30**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 155/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Településrendezési Terv (továbbiakban: TRT) munkaközi anyagának további tárgyalásáról, városmajor kialakításáról**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Pilisvörösvár 0141/17 hrsz alatt felvett önkormányzati tulajdonú 4,4519 hektáros területen városmajort kíván kialakítani.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 11 igen és 1 tartózkodás szavazattal hozta.

**Pestterv képviselője:** Kéri, hogy a Képviselő-testület határozatába fogalmazza be azt, is, hogy ezen döntések alapján amelyet az elmúlt évben hozott a testület, a Rendezési Tervvel kapcsolatban elkészítheti a tervező az államigazgatási

egyeztetési anyagot.

**Botzheim István polgármester:** Szavazásra tette fel a határozati javaslatot.

**No:31**

**Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 156/2002. (VI.24.) Kt. sz. határozata a Településrendezési Terv (továbbiakban: TRT) dokumentációjának átdolgozásáról**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul, hogy a Településrendezési Terv tárgyalása kapcsán hozott Képviselő-testületi határozatok alapján a PESTTERV Kft elkészítse az államigazgatási egyeztetéshez szükséges dokumentációt.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A Képviselő-testület a határozatot 9 igen szavazattal hozta.

**Botzheim István polgármester:** Megköszönte a jelenlévők munkáját, bezárta az ülést 21:05 órakor.

**K.m.f.**

**Botzheim István**  
polgármester

**Heider László**  
jegyző